

Nombre del niño: _____

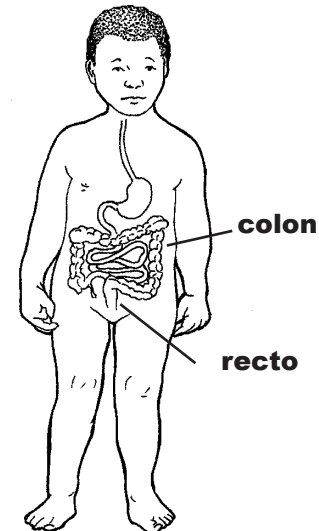
Fecha del examen: _____ Hora para presentarse: _____

Hora del examen: _____

Sigmoidoscopia flexible

¿Qué es?

Una sigmoidoscopia flexible también es llamada sigmoidoscopia. En esta prueba el doctor examina el revestimiento del intestino grueso (**colon**). El doctor usa un tubo negro flexible con una luz en la punta para ver estas áreas.



¿Por qué se realiza?

El doctor mira el revestimiento del intestino para decidir qué es lo que está causando los síntomas del niño.

Preparación:

- Si su niño está suficientemente grandecito para entender, explíquele lo que sucederá. Haga esto cuando crea que es el momento apropiado. Los niños se sienten mejor cuando se les dice lo que verán, sentirán y escucharán durante el examen.
- El colon de su niño debe estar vacío para que el doctor pueda ver con claridad. El doctor o la enfermera le dirá que hacer para limpiar las heces del colon.
- Si su niño toma alguna medicina de rutina, dígame a la enfermera. Puede ser necesario darle las medicinas antes o después de la hora usual.



Si su niño tiene un resfrío o fiebre, llame al doctor al 239-5780.
El examen podría tener que hacerse otro día.

Antes de la prueba:

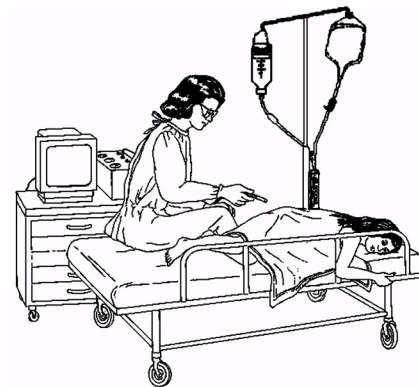
- Llegue a la hora indicada.
- A usted y a su niño los llevarán al centro de cuidado ambulatorio para prepararlos para la prueba.
- Una enfermera le toma la temperatura, presión sanguínea y frecuencia cardíaca a su niño, y hace preguntas sobre su niño
- A veces se pone una vía intravenosa. El doctor puede poner medicinas y líquidos en la vena de su niño rápido y fácilmente a través de la vía intravenosa.
- Haga sus preguntas sobre el examen al doctor y a la enfermera.
- Necesita darle permiso al doctor para hacerle esta prueba a su niño. El doctor o la enfermera le pide que firme un formulario de consentimiento.

Durante la prueba:

- Usted y su niño van al cuarto de examen.
- El doctor y las enfermeras usan batas, guantes y lentes durante la prueba.
- Una enfermera se queda con su niño durante toda la prueba. La enfermera le ayuda a su niño a sentirse cómodo.

sí no Se le dará medicina a su niño para que tenga sueño.

1. Miran muy de cerca el ritmo cardíaco, la respiración, la presión sanguínea y el oxígeno de su niño. La enfermera le pone a su niño una pulsera para medir la presión sanguínea. La enfermera envuelve una luz pequeña en el dedo de la mano o pie de su niño (oxímetro) para revisar la necesidad de oxígeno.
2. El doctor pone pequeñas cantidades de medicina en la vía intravenosa hasta que su niño esté bien relajado y soñoliento. Cuando su niño esté relajado, le llevan a usted a la sala de espera hasta que terminen la prueba.



Su niño se acuesta de lado izquierdo en una camilla acolchada.

3. Se coloca un pequeño tubo de plástico bajo la nariz de su niño para soplarle oxígeno suavemente. El tubo se llama cánula de oxígeno.

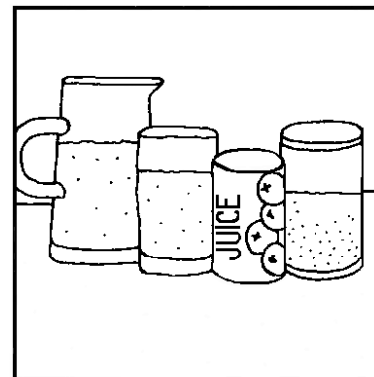
- Su niño se acuesta de lado izquierdo en una camilla acolchada.
- Durante la prueba el doctor puede darle más medicina para que se sienta cómodo.
- El doctor coloca el tubo negro y flexible en el ano de su niño, y mira el colon.
- Es posible que el doctor toma un pequeño trocito de la cobertura del colon para estudiarlo más de cerca con el microscopio (una biopsia). Esto no duele. Su niño no sentirá nada.

Después de la prueba:

- Una enfermera cuida a su niño después de la prueba. La enfermera lo lleva nuevamente al área de cuidado ambulatorio y se queda ahí hasta que su niño se despierte.
- Algunos niños necesitan recibir oxígeno hasta que se despiertan.
- El doctor se reúne con usted en la sala de espera y le dice como fue la prueba.
- Después de la prueba, algunos niños se despiertan y otros están medio dormidos por el resto del día. Cada niño es diferente.
- Su niño permanece en el centro de cuidado ambulatorio hasta que esté lo suficientemente despierto para ir a la casa.
- Después de la prueba su niño puede sentir cólicos o ganas de ir al baño.
- La medicina puede hacer que su niño tenga ganas de vomitar.
- Cuando su niño se despierte la enfermera le da algo para beber.
- El tejido de la biopsia se manda al laboratorio. Su doctor le llama por teléfono para darle los resultados, de dos a cuatro días después de la prueba.
- La enfermera le dice cómo cuidar a su niño una vez que esté en la casa. Si hay algo que no entiende, haga preguntas.

Ahora que ha leído esto:

- Dígale a la enfermera o al doctor qué falta en el dibujo de la página 2. (Pista: Lea “Durante la prueba”)
- Dígale al enfermero o doctor cómo le va a preparar a su niño para este examen. (Marque el cuadrillo cuando termine.



La enfermera le dará algo para beber.



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital

1919 East Thomas Road

Phoenix, AZ 85016-7710

602-546-1400

888-908-5437

www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Thursday, July 3, 2008 • Versión en BORRADOR en revisión familiar
Número 424/117s • Escrito por Nancy Rayhorn, BSN, RN, CGRN • Ilustrado por Dennis Swain
Traducido del inglés por Rosana Sartirana, Bárbara Rayes y Carlos Valle, MD



The Emily Center

Sigmoidoscopia flexible Flexible Sigmoidoscopy

Diagnostic Test/Exam

If you would like a copy of this handout in English
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 424/117s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No
Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com